

Dansk

Tørres eventuelt af med en blød, fugtig klud tilsat et mildt, ikke-slibende opvaskemiddel eller sæbe. Tør efter med en ren, tør klud.

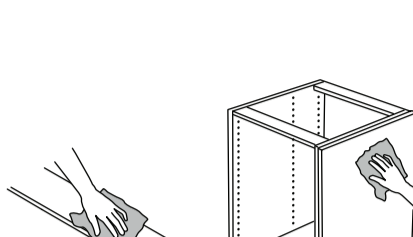
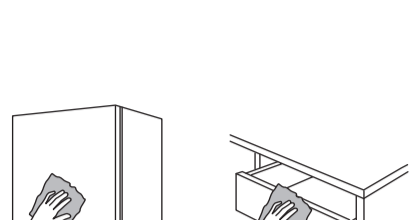
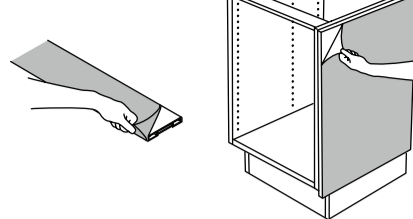
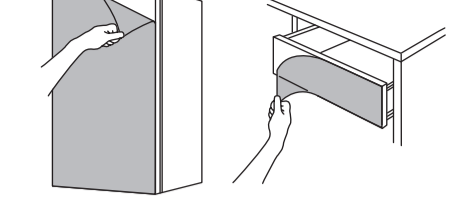
- Sådan håndterer du produkter med beskyttelsesfilm**
- Før du samler produktet, skal du fjerne beskyttelsesfilmen fra kanter og andre overflader, der kan vanskeliggøre monteringen.
 - Lad beskyttelsesfilmen sidde de øvrige steder, så du ikke beskadiger produktet under monteringen. Fjern al beskyttelsesfilm efter monteringen.
 - BEMÆRK!** Umiddelbart efter at du har fjernet beskyttelsesfilmen, kan overfladen være særligt modtagelig over for ridser.
 - For at gøre overfladen stærkere, skal du tørre den af med en blød klud og en mild sæbeopløsning (maks. 1%, ingen alkohol eller slipemidler).



Italiano

Pulisci con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e detersivo delicato per i piatti non abrasivo o del sapone, se necessario. Asciuga con un panno pulito.

- Come maneggiare prodotti con pellicola protettiva**
- Prima del montaggio, togli la pellicola protettiva dai bordi e dalle altre superfici dove potrebbe interferire con il montaggio.
 - Lascia la pellicola protettiva sulle parti rimanenti per evitare danni durante il montaggio. Una volta terminato il montaggio, puoi rimuovere tutta la pellicola protettiva.
 - N.B. Subito dopo aver tolto la pellicola protettiva, la superficie è particolarmente sensibile ai graffi.
 - Per migliorarne la resistenza ai graffi, lava la con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata (max 1%). Non usare prodotti contenenti alcool o abrasivi.

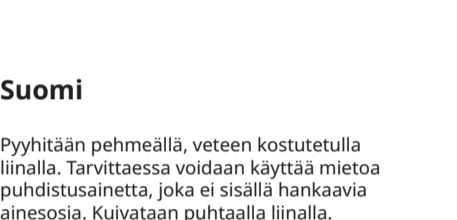


English

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild non-abrasive washing-up detergent or soap, if necessary. Wipe dry with a clean cloth.

How to handle your products with protective film

- Before assembly, remove protective film from edges and other surfaces which may interfere with assembly.
- Leave remaining protective film to avoid damage during assembly. After assembly, remove all protective film.
- Note – surfaces may be extra sensitive to scratches immediately after removing the protective film.
- To further improve resistance to scratches, wipe surfaces with a mild soap solution (max. 1%, no alcohol or abrasives).



Suomi

Pyyhitään pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoaa puhdistusainetta, joka ei sisällä hankaavia ainesosia. Kuivataan puhtaalla liinalla.

- Suojakalvillisten tuotteiden käsittely**
- Poista ennen kokoamisen aloittamista suojakalvo tuotteen reunoista ja muista pinnoista, joissa se voi häiritä kokoamista.
 - Jätä loput suojakalvot paikalleen vaurioiden välttämiseksi kokoamisen aikana. Poista loput suojakalvot, kun kokoaminen on suoritettu.
 - Huomioi, että pinnat voivat olla erityisen herkkiä naarmuille heti suojakalvon poistamisen jälkeen.
 - Naarmunkeston parantamiseksi pyyhi pinnat miedolla saippualluoksella (enintään 1 %, ei alkoholia tai hankaavia aineita).

Deutsch

Mit einem in Wasser angefeuchteten weichen Tuch und, wenn nötig, mit schleifmittelfreiem Reinigungsmittel oder Seifenlösung säubern. Mit einem sauberen Tuch abtrocknen.

- Behandlung von Produkten mit Schutzfolie**
- Vor der Montage die Schutzfolie von der Kante und anderen Oberflächen entfernen, wo sie bei der Montage störend sein könnte.
 - Die übrige Schutzfolie am Produkt belassen, um Schäden beim Montieren zu vermeiden. Die Schutzfolie nach der Montage komplett entfernen.
 - Bitte beachten - direkt nach Entfernen der Schutzfolie kann die Oberfläche besonders empfindlich gegen Kratzer sein.
 - Zur Erhöhung der Strapazierfähigkeit die Oberfläche mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenlauge (max. 1%; keine alkoholhaltigen Mittel oder Schleifmittel) abwischen.



Svenska

Rengör med mjuk trasa fuktad i vatten och ev. rengöringsmedel utan slipmedel eller tvålösning. Eftertorka med torr trasa.

Så hanterar du dina produkter med skyddsfilm

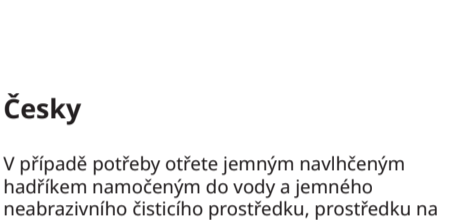
- Innan monteringen, ta bort skyddsfilm från kanter och andra ytor som kan störa monteringen.
- Låt resterande skyddsfilm sitta kvar för att undvika skador under monteringen. Efter monteringen, ta bort all skyddsfilm.
- Obs – ytorna kan vara extra känsliga för repor direkt efter att skyddsfilmen tagits bort.
- För att förbättra tåligheten ytterligare, torka av ytorna med mild tvålösning (max 1%, ingen alkohol eller slipmedel).

Français

Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un détergent non abrasif ou de savon. Essuyer avec un chiffon propre.

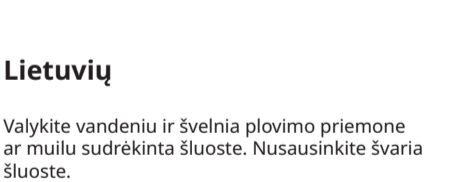
Que faire du film protecteur sur les produits.

- Avant le montage, retirer le film de protection qui pourrait gêner, notamment au niveau des coins ou sur certaines surfaces.
- Laisser le film de de protection s'il ne gêne pas, afin d'éviter tout risque de dommages lors du montage. Après le montage, retirer tout le film protecteur.
- Attention : une fois le film retiré, la surface craint particulièrement les rayures.
- Pour renforcer la résistance à l'usure, nettoyer à l'aide d'un chiffon doux trempé dans de l'eau savonneuse (max. 1 % de détergent).



Jak zacházet s ochrannou fólií

- Před montáží odstraňte ochrannou fólii z hran a jiných povrchů, které by mohly narušit montáž.
- Zbývající ochrannou fólii ponechte, aby nedošlo k poškození během montáže. Po montáži odstraňte veškerou zbývající ochrannou fólii.
- Poznámka: povrchy mohou být zvlášt citlivé na poškoření okamžitě po odstranění ochranné fólie.
- Chcete-li dále zlepšit odolnost proti poškrábání, otřete povrchy jemným mydlovým roztokem (max. 1%, bez alkoholu nebo abrazív).



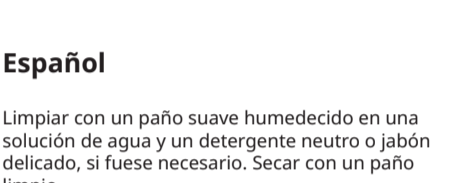
- Gamiņiņ su apsaguine plēvele naudojimas**
- Prieš surenkant prekę reikia nuplęsti apsaguinę plėvęle nuo kraštų ir kitų paviršių, kur ji gali trukdyti surinkimui.
 - Nuo likusių paviršių kol kas plėvelės nenuplėškite – ji saugos prekę nuo įbręžimų, kol rinksite.
 - Pastaba: nuplėšus plėvęle, paviršiai gali būti itin imlūs įbręžimams.
 - Suteiksite paviršiams atsparumo, jei nuvalysite juos švelniame muilo ir vandens tirpale sudrėkinta šluoste (daug. 1 proc., be alkoholio ir šveičiamųjų dalelių).

Nederlands

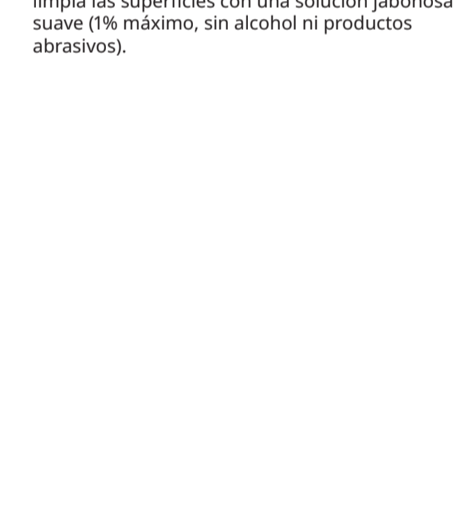
Schoonmaken met een vochtig doekje met water en evt. een schoonmaakmiddel zonder schuurmiddel, of een zeepoplossing. Nadrogen met een droge doek.

Omgaan met producten met beschermfolie

- Voor de montage: verwijder de beschermfolie van de randen en andere oppervlakken die de montage kunnen belemmeren.
- Laat de resterende beschermfolie zitten om beschadigingen tijdens de montage te voorkomen.
- Let op - oppervlakken kunnen meteen nadat de beschermfolie verwijderd is extra gevoelig zijn voor krassen.
- Om de slijtvastheid nog verder te verbeteren, de oppervlakken afnemen met een milde zeepoplossing (max. 1%, geen alcohol of schuurmiddel).



- Productos con película protectora**
- Antes de montar el producto, quite la película protectora de los bordes y todas las superficies que puedan dificultar la tarea.
 - Deja el resto de la película protectora hasta que acabes de montar el producto para evitar provocar daños durante el proceso.
 - Importante: algunas superficies son más sensibles a los arañazos justo después de retirar la película protectora.
 - Para mejorar la resistencia a los arañazos, limpia las superficies con una solución jabonosa suave (1% máximo, sin alcohol ni productos abrasivos).



- Portugues**
- Se for necessário, limpe com um pano macio humedecido com água e detergente suave e não abrasivo ou sabão. Seque com um pano limpo.
- Artigos com película protetora**
- Antes de montar o artigo, remova a película protetora dos rebordos e de outras superfícies que possam interferir com a montagem.
 - Não retire a restante película protetora para evitar danos durante a montagem. Depois de terminar a montagem, retire toda a película protetora.
 - Nota: imediatamente após ter retirado a película de proteção, a superfície fica especialmente sensível aos riscos.
 - Para aumentar a resistência, limpe-a com um pano macio embebido numa solução de detergente suave (máx. 1%, sem álcool nem abrasivos).

